

כן, כל אחד יכול לדבר... כמעט כל שפה! ואנחנו נשתדל שזה יהיה לכם כמה שיותר קל ומהנה. המטרה שלנו צנועה... לתת לכם הזדמנות להכיר את המילים הבסיסיות ואת המשפטים הנפוצים – והנה אתם כבר מסוגלים להבין פה ושם מה רוצים מכם, ואולי גם לפטפט קצת, או לפחות להגיד את המשפט הנכון בזמן הנכון... כן, גם זה משהו!

עיקר הלימוד מתמקד בשמיעת השפה, בקריאת הטקסט, ורצוי כמובן גם לחזור על הנאמר בקול רם. זו גם הסיבה שכל מילה או משפט ייקראו פעמיים – כדי לאפשר לכם הזדמנות לקרוא... לקלוט... ולדבר! ואגב, אם זה לא מצליח בפעם הראשונה, זה יצליח ויהיה מובן בפעם השניה, אולי השלישית... תרגלו כמה פעמים שתרצו!

והכי חשוב – לעולם אל תפחדו לדבר. יש לשער שהשומעים ירגישו שזו לא שפת האם שלכם... אז מה?.. שפה מקרבת לבבות, ואנשים תמיד מעריכים את העובדה שמנסים לדבר בשפתם, גם במחיר של שגיאות וטעויות. בסופו של דבר, דיבריתם יתקבלו תמיד בחיוך ובהבנה.

אנחנו לומדים לדבר ולהביע את עצמנו, כי חשוב לנו להעביר לבני-שיחנו את הכוונות ואת הרצונות שלנו. התרגומים של המשפטים בעברית, שאותם אני אקריא, אינם תמיד תרגום מילולי – מילה במילה, אבל יש בהם כדי להבהיר ולהעביר במדויק את המסר שלנו, כמובן, בהקשר שבהם הם נאמרים.

השתדלנו גם להיות הוגנים בכל הקשור ללשון זכר ונקבה, שהרי לעתים זה די מקשה על הלימוד לתת כל משפט בכל האפשרויות... בכל מקרה, החומר מיועד לגברים ולנשים, ואם נעשה פה ושם שימוש רק בלשון זכר או רק בלשון נקבה, זה מטעמי נוחות הלימוד והקריאה בלבד.

- פרק הקדמה והסבר
- פרק מס' 1: חייבים לדעת! המושגים הבסיסיים
- פרק מס' 2: מתחילים לדבר... משפטי מפתח
- פרק מס' 3: הכול במידה - על מידות וכמויות
- פרק מס' 4: שאלות נפוצות - שכולם שואלים...
- פרק מס' 5: מילים חשובות - מילות יחס ועוד
- פרק מס' 6: שמות תואר - כדי ללמוד לתאר דברים
- פרק מס' 7: מספרים - 1,2,3 ... עד 1000
- פרק מס' 8: צבעים
- פרק מס' 9: ימי השבוע
- פרק מס' 10: השעה
- פרק מס' 11: פרטים אישיים - שנדע להציג עצמנו...
- פרק מס' 12: בבית המלון ומידע לתיירים
- פרק מס' 13: השכרת רכב
- פרק מס' 14: חברים ועסקים
- פרק מס' 15: התמודדות עם קשיי השפה החדשה
- פרק מס' 16: שיחת טלפון
- פרק מס' 17: מסעדה ואוכל
- פרק מס' 18: מונית
- פרק מס' 19: תחבורה ציבורית
- פרק מס' 20: קניות

לימוד מהנה!



1. חייבים לדעת!

どうか

.1

כן, זה נעים להתחיל במילת הסכמה: **כן**

はい

hai

.2

אחרי "כן", אין ברירה, מוכרחים לפעמים להגיד "לא" ... מי שישמע יבין שאצלנו "לא" הוא **לא!**

いいえ

iiie

.3

עכשיו יש לנו בסיס ראשוני של "כן" ו"לא", והגיע הזמן לבקש או לשאול משהו, ולומר **בבקשה**

どうか · お願いします

douka/

onegaishimasu

.4

אם הסכימו איתנו, נרצה בוודאי להודות: אפשר סתם לומר

תודה

ありがとう

arigatou

.5

ואפשר גם להדגיש ולומר **רב תודות** או **תודה רבה**

どうもありがとう

Doumo arigatou

.6

בדרך כלל, תיענו בתשובה המקובלת, שבעברית היא מקבילה ל"בשמחה", "בכיף" או לתשובה הצנועה: **על לא דבר**

どういたしまして

Douitashimashite

.7

והנה אנחנו כבר יודעים לשלב ולומר: **כן, בבקשה**
はい、お願いします。

Hai, onegaishimasu

.8

או: **לא, תודה**

いいえ、結構です。

Iie, kekkoudesu

.9

"סליחה" היא מילה מעניינת. לפעמים היא מילת נימוס, כשנרצה להסב תשומת ליבו של מישהו, להעיר, לשאול או לבקש משהו, כמו למשל "סלח לי בבקשה, אתה דורך לי על הרגל!" – **סליחה**

すみません

Sumimasenn

.10

יש גם "סליחה" כמילת מחילה - "הו, סליחה, לא התכוונתי!" - אם חלילה פגענו במישהו - **נבקש סליחה**...

許してください

Yurushite kudasai

.11

במקרה של צער אמיתי או סתם לצורך התנצלות: **מצטער / מצטערת**

ごめんなさい

Gomenn nasai

.12

וכשהכול בסדר, תוכלו לענות: **זה בסדר**

大丈夫です

Daijyoubu desu

.13

נעבור לכמה "משפטי פגישה". המילה הראשונה שתגידו ברגע הפגישה תהיה כנראה **שלום**

こんにちは

konnichiwa

.14

ובפרידה?... בעברית תמיד אומרים "שלום", גם כשבאים וגם כשהולכים, אבל בשפות רבות זה לא כך. ככה אומרים **שלום** כשנפרדים

さようなら

Sayounara

.15

לפעמים באמת מתכוונים להתראות, לפעמים אומרים להתראות רק מתוך נימוס... בכל מקרה נאמר: **להתראות**

またね

.16

מעניין למה, כמעט בכל השפות יש ברכה מיוחדת לפגישה הראשונה בבוקר. כשפוגשים מישהו בבוקר, אומרים לו או לה: **בוקר טוב!**

おはよう!

Ohayou!

.17

אצלנו בעברית, זה לא ממש נהוג, אבל כאן מברכים באופן מיוחד גם אחר הצהריים: **אחר צהרים טובים**

こんにちは!

Konnnichiwa!

.18

כשפוגשים מישהו בערב, אומרים לו או לה: **ערב טוב**

こんばんは!

Konnbannwa!

.19

ובלילה, כשהולכים לישון, ממש באותה שיטה, אומרים: **לילה טוב**

おやすみ!

Oyasumi!

.20

אחרי לילה של שינה טובה, אנחנו קמים ושמחים לקבל את פני היום החדש, או את פניו של אורח. ואולי מישהו פוגש אותנו במאור פנים ואומר: יופי שבאתם... **ברוכים הבאים**

ようこそ・いらっしやい

Youkoso / irassyai

.21

כשאנשים נפגשים, הם שואלים בדרך כלל "שאלות של נימוס". לא תמיד הם רוצים לשמוע תשובה מפורטת, אבל הם מביעים התעניינות: **מה חדש? מה נשמע?**

最近どうですか?

Saikinn doudesuka?

.22

מה שלומך היום?

お元気ですか?

Ogenki desuka

/

本日はご機嫌いかがですか?

Honjitsuwa gokigen ikaga desuka?

.23

גם בעברית אפשר לשאול: "איך הולך?" ולהתכוון ל: **מה עניינים?**

今日の調子はどうですか?
Kyouno choushiwa doudesuka?

.24

אם מי ששאל הוא לא אמא או אבא או חבר קרוב – הוא מצפה לתשובה מנומסת ולא לרשימה של תלונות... אפשר להגיד פשוט: **טוב, תודה.**

元気ですよ。ありがとう
Genki desuyo Arigatou

.25

אצלי הכל בסדר. ומה אצלך?
とても元気ですよ。あなたはどうですか?
Totemo genki desuyo Anatawa doudesuka?

.26

ובאמת, אם אף אחד לא התלונן יותר מדי, והכול היה נעים, או לפחות ממש בסדר, אפשר לסכם בנימוס: **נהנית. היה נעים מאוד**

楽しかったです
Tanoshikatta desu

.27

והמארח יענה: "העונג כולו שלי". עכשיו תודו, כל מילות הנימוס האלה נמצאות גם בעברית, אבל כאן הן איכשהו נשמעות יותר טבעיות... **העונג כולו שלי.**

喜んで
Yorokonnde

.28

וכך, ברוח הנימוסים הזרים, ניפרד כנהוג בברכות ובאיחולים: **אני מאחל(ת) לך**

~でありますように
...de arimasu youni

.29

אפשר גם "איחולים לבביים" או בקיצור, "איחולים", ואולי, כמו שאומרים בעברית: **בהצלחה**

幸運を祈ります
Kouunwo inorimasu

.30

אפשר, כמובן לברך קצת יותר בפרטים, למשל: **בריאות ואושר**

健康と幸せを祈ります
Kennkouto shiawasewo inorimasu

.31

יש גם **חג שמח**

良い休暇を!
Yoi kyuukawo!

.32

ומאוד מקובל גם **שנה טובה**

明けましておめでとう

Akemashite omedetou

.33

וזו גם צורת פרידה: **נסיעה טובה**

いってらっしゃい

itterassyai

.34

הלו, ילד, בן כמה אתה!? **יומולדת שמח**
お誕生日おめでとう

Otanjoubi omedetou

.35

ולציון יום השנה, לרוב במשמעות: **יום נישואים שמח**
結婚記念日おめでとう

Kekkonn kinennbi omedetou

.36

תבלו בנעימים, **שהות נעימה**

おくつろぎください

Okutsurogi kudasai

.37

ושיהיה לכם **יום נעים**

良い一日を

Yoi ichinichiwo

.38

והברכה, התוספת שתמיד תופסת: **כל טוב**

がんばって

Gannbatte



2. מתחילים לדבר

話し始めるには

.39

מי שמטייל בארץ זרה, בסביבה לא מוכרת, זקוק באופן טבעי למילות שאלה. הוא צריך לדעת איך, ולהבין לאן, הוא רוצה לדעת מה ומי ומתי ואיפה... אז בואו נלמד את מילות השאלה כשמשהו לא ברור, לא שומעים או לא מבינים, שואלים סתם:

מה?

何ですか?

Nanndesuka?

.40

ומה אם רוצים לדעת מי?

誰が?

Darega?

.41

ננצל את ההזדמנות ונלמד כמה כינויי גוף שימושיים, שנדע איך להציג את עצמנו או לכנות את ידידינו. קודם כול **אני**

私

Watashi

.42

אחר כך **אתה** וגם **את**

あなた

Anata

.43

ומה איתנו? **אנחנו**